Υπόθεση C-106/90 R

Emerald Meats Limited
κατά
Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

« Δασμολογική ποσόστωση — Βόειο κρέας —
Πιστοποιητικά εισαγωγής »

Διάταξη του προέδρου του Δικαστηρίου της 14ης Αυγούστου 1990 3377

Περίληψη της Διατάξεως

Διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων — Αναστολή εκτελέσεως — Προσωρινά μέτρα — Προϋποθέσεις χορηγήσεως — « Fumus boni juris » — Πρόσφορο των ζητουμένων μέτρων
(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρα 185 και 186· κανονισμός διαδικασίας, άρθρο 83, παράγραφος 2)

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 14ης Αυγούστου 1990 *

Στην υπόθεση C-106/90 R,

Emerald Meats Limited, εταιρία ιρλανδικού δικαίου με έδρα το Δουβλίνο, εκπροσωπούμενη από τον John Ratliff, barrister of the Middle Temple, του δικηγορικού γραφείου Stanbrook and Hooper, Βρυξέλλες, επικουρούμενο από τον John Lavery, soli-

* Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική.

citor Δουβλίνου, του δικηγορικού γραφείου Lavery, Kirby & Co., Δουβλίνο, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το γραφείο Stanbrook and Hooper, 3, rue Thomas-Edison,

αιτούσα,

κατά

Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενης από τον Peter Oliver, μέλος της νομικής της υπηρεσίας, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Γεώργιο Κρεμλή, μέλος της νομικής υπηρεσίας της Επιτροπής, Centre Wagner, Kirchberg,

καθής,

που έχει ως αντικείμενο:

— αίτηση αναστολής εκτελέσεως:

— της αποφάσεως που εξέδωσε η Επιτροπή κατ' εφαρμογήν του άρθρου 6, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 4024/89 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3889/89 του Συμβουλίου για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0206 29 91 (ΕΕ L 382, σ. 53), και με την οποία καθόρισε τον βαθμό μέχρι του οποίου μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για την κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατεψυγμένου βοείου κρέατος για το 1990,

— του μέρους του κανονισμού (ΕΟΚ) 337/90 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1990, για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) 4024/89 στον τομέα του βοείου κρέατος (ΕΕ L 37, σ. 11), το οποίο στηρίζεται στην προαναφερθείσα απόφαση,

— αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων με τα οποία να εντέλλεται η Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να χορηγηθεί στην αιτούσα, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 1, παράγραφοι 1 και 2, του ανωτέρω κανονισμού 4024/89, το τμήμα της εν λόγω δασμολογικής ποσοστώσεως το οποίο διατείνεται ότι δικαιούται,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ,

αναπληρώνοντας τον πρόεδρο του Δικαστηρίου δυνάμει των άρθρων 85, δεύτερο εδάφιο, και 11 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου,

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα J. Mischo,

εκδίδει την ακόλουθη

Διάταξη

1 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη γραμματεία του Δικαστηρίου στις 18 Απριλίου 1990, η Emerald Meats Limited ζήτησε από το Δικαστήριο, δυνάμει του άρθρου 173, δεύτερο εδάφιο, και των άρθρων 178 και 215 της Συνθήκης ΕΟΚ:

— να ακυρώσει:

— την απόφαση που εξέδωσε η Επιτροπή κατ' εφαρμογήν του άρθρου 6, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 4024/89 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3889/89 του Συμβουλίου για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0206 29 91 (ΕΕ L 382, σ. 53), και με την οποία καθόρισε τον βαθμό μέχρι του οποίου μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για την κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατεψυγμένου βοείου κρέατος για το 1990 (στο εξής: δασμολογική ποσόστωση), και/ή

— το μέρος του κανονισμού (ΕΟΚ) 337/90 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1990, για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) 4024/89 στον τομέα του βοείου κρέατος (ΕΕ L 37, σ. 11), το οποίο στηρίζεται στην προαναφερθείσα απόφαση,

— και να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα να καταβάλει στην προσφεύγουσα αποζημίωση για τη ζημία την οποία υπέστη ή θα υποστεί λόγω της μη προήκουσας οργανώσεως και διαχειρίσεως της δασμολογικής ποσοστώσεως εκ μέρους της Επιτροπής.

2 Με χωριστό δικόγραφο, που κατέθεσε στη γραμματεία του Δικαστηρίου στις 13 Ιουλίου 1990, η Emerald Meats υπέβαλε, δυνάμει του άρθρου 186 της Συνθήκης ΕΟΚ, αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων και ζήτησε από το Δικαστήριο να διατάξει την αναστολή της εκτελέσεως των πράξεων που αποτελούν το αντικείμενο της προσφυγής ακυρώσεως και να υποχρεώσει την Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να χορηγηθεί στην αιτούσα το τμήμα της δασμολογικής ποσοστώσεως το οποίο διατείνεται ότι δικαιούται.

3 Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3889/89 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχειρίσεως κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως για το κατεψυγμένο κρέας βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 καθώς και για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 (1990) (ΕΕ L 378, σ. 16), ανοίγει για το έτος 1990 κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού ύψους 53 000 τόνων.

4 Κατά το άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού 3889/89, η ποσόστωση αυτή διαιρείται σε δύο μέρη, από τα οποία το πρώτο, που αντιπροσωπεύει το 90 %, κατανέμεται μεταξύ των εισαγωγέων οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι, κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών, έχουν εισαγάγει κατεψυγμένα κρέατα υπαγόμενα στις επίμαχες δασμολογικές κλάσεις, το δε δεύτερο, που αντιπροσωπεύει το 10 %, κατανέμεται μεταξύ των εμπορευομένων οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν, για μια ελάχιστη ποσότητα και για χρονική περίοδο που πρόκειται να καθοριστεί, δραστηριότητα συνιστάμενη σε συναλλαγές με τις τρίτες χώρες όσον αφορά βόεια κρέατα άλλα από αυτά που αποτελούν το αντικείμενο του επιμάχου καθεστώτος εισαγωγής ή δραστηριότητα συνιστάμενη σε εργασίες τελειοποιήσεως για επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή.

5 Το άρθρο 3 του κανονισμού αυτού προβλέπει, στην παράγραφο 1, ότι οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχει υποβληθεί αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής στις 31 Αυγούστου 1990 αποτελούν αντικείμενο νέας κατανομής κατά τη διάρκεια του τετάρτου τριμήνου του ιδίου έτους, χωρίς να λαμβάνεται αναγκαστικά υπόψη η κατανομή που προβλέπεται στο άρθρο 2.

6 Το άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2, του προαναφερθέντος κανονισμού 4024/89 υιοθετεί τα ανωτέρω κριτήρια κατανομής των δύο μερών της δασμολογικής ποσοστώσεως. Κατά το άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού αυτού, η απόδειξη περί του ότι ο ενδιαφερόμενος έχει εισαγάγει κατεψυγμένα κρέατα υπαγόμενα στις εν λόγω δασμολογικές κλάσεις κατά τα τρία τελευταία έτη παρέχεται με τελωνειακό έγγραφο ελεύθερης κυκλοφορίας. Κατά τη διάταξη αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι το αποδεικτικό αυτό στοιχείο προσκομίζεται από τον δικαιούχο που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 4 του πιστοποιητικού εισαγωγής.

7 Η παράγραφος 1 του άρθρου 4 του προαναφερθέντος κανονισμού 4024/89 προβλέπει ότι οι εισαγωγείς υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές την αίτηση εισαγωγής συνοδευόμενη από την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, το αργότερο στις 19 Ιανουαρίου 1990 και ότι τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 1990, τον κατάλογο των εισαγωγέων.

8 Με την παράγραφο 1 του άρθρου 6 παρέχεται στην Επιτροπή η εξουσία να αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις.

9 Η Emerald Meats, εταιρία εγκατεστημένη στην Ιρλανδία, εισάγει στην Κοινότητα προϊόντα έχοντα ως βάση το κρέας. Τον Ιανουάριο του 1990, η εν λόγω εταιρία υπέβαλε, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 1, παράγραφος 1, του προαναφερθέντος κανονισμού 4024/89, αίτηση εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσοστώσεως, προσκομίζοντας, προς στήριξη της αιτήσεώς της, ορισμένα έγγραφα ως απόδειξη υπό την έννοια της παραγράφου 3 του άρθρου αυτού.

10 Θεωρώντας ότι η Emerald Meats είχε εισαγάγει τα δύο τρίτα των εισαχθεισών ποσοτήτων κατά τα έτη 1987 έως 1989 υπό την ιδιότητά της ως πράκτορα μεταποιητών κρέατος στους οποίους είχε προηγουμένως χορηγηθεί ποσόστωση στο πλαίσιο της ιρλανδικής επιμέρους δασμολογικής ποσοστώσεως και οι οποίοι είχαν υποβάλει οι ίδιοι αιτήσεις για το έτος 1990, το ιρλανδικό Υπουργείο Γεωργίας διαβίβασε στην Επι-

τροπή, σύμφωνα με το άρθρο 4 του ανωτέρω κανονισμού 4024/89, κατάλογο των ονομάτων των εισαγωγέων, στον οποίο η Emerald Meats αναφερόταν ως έχουσα εισαγάγει ποσότητα ισοδυναμούσα μόνο προς το ένα τρίτο της ποσότητας που είχε δηλώσει η εταιρία.

11 Η Emerald Meats, υποστηρίζοντας ότι το ιρλανδικό Υπουργείο Γεωργίας προέβη σε εσφαλμένη εκτίμηση των ποσοτήτων που είχε εισαγάγει, προσέφυγε στα τέλη Ιανουαρίου 1990 στην Επιτροπή, η οποία ζήτησε πάραυτα πληροφορίες από τις ιρλανδικές αρχές.

12 Στις 8 Φεβρουαρίου 1990, η Επιτροπή εξέδωσε τον προαναφερθέντα κανονισμό 337/90, του οποίου το άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο α), προβλέπει ότι κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του ως άνω κανονισμού 4024/89 ικανοποιείται μέχρι συμπληρώσεως ποσότητας 321,581 χιλιογράμμων ανά τόνο εισαχθέντα κατά τα έτη 1987 έως 1989 για τους εισαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 1, του ανωτέρω κανονισμού 4024/89. Κατά το άρθρο 1, παράγραφος 2, του προαναφερθέντος κανονισμού 337/90, τα κράτη μέλη εκδίδουν τα πιστοποιητικά εισαγωγής από τις 9 Φεβρουαρίου 1990.

13 Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 143/90 της Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 1990, που τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) 4024/89 (ΕΕ L 16, σ. 29), μετέθεσε την ημερομηνία υποβολής των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής στις 24 Ιανουαρίου 1990.

14 Επειδή οι συζητήσεις μεταξύ, αφενός, της Emerald Meats και της Επιτροπής και, αφετέρου, της Επιτροπής και του ιρλανδικού Υπουργείου Γεωργίας δεν κατέληξαν σε αποτέλεσμα ικανοποιητικό για την ιρλανδική επιχείρηση, η Emerald Meats άσκησε, στις 18 Απριλίου 1990, προσφυγή ακυρώσεως και αγωγή αποζημιώσεως λόγω εξωσυμβατικής ευθύνης και υπέβαλε, στις 13 Ιουλίου 1990, την υπό κρίση αίτηση λήψεως προσωρινών μέτρων.

15 Προτού προσφύγει στο Δικαστήριο, η Emerald Meats είχε ήδη προσφύγει στα ιρλανδικά δικαστήρια κατά της αποφάσεως του ιρλανδού Υπουργού Γεωργίας να μη θεωρήσει την επιχείρηση αυτή ως εισαγωγέα για το σύνολο των ποσοτήτων που είχε δηλώσει.

16 Κατά το άρθρο 185 της Συνθήκης ΕΟΚ, οι προσφυγές στο Δικαστήριο δεν έχουν αναστολτικό αποτέλεσμα. Ωστόσο, κατά το άρθρο 186 της Συνθήκης ΕΟΚ, το Δικαστήριο μπορεί να διατάσσει τα αναγκαία προσωρινά μέτρα στις υποθέσεις που εκκρεμούν ενώπιόν του.

17 Κατά το άρθρο 83, παράγραφος 2, του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου, η έκδοση αποφάσεως περί λήψεως προσωρινού μέτρου εξαρτάται από την ύπαρξη περιστατικών από τα οποία να προκύπτει το επείγον, καθώς και από την προβολή πραγματικών και νομικών ισχυρισμών που να δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του ζητουμένου προσωρινού μέτρου.

18 Από πλευράς πραγματικών και νομικών ισχυρισμών δικαιολογούντων, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου, η αιτούσα υποστηρίζει ότι ο προαναφερθείς κανονισμός 337/90 αποτελεί, στην πραγματικότητα, απόφαση η οποία, μολονότι έχει ληφθεί υπό μορφή κανονισμού, την αφορά άμεσα και ατομικά και ότι, συνεπώς, η προσφυγή κατά της αποφάσεως αυτής είναι παραδεκτή. Κατά την αιτούσα, ο προαναφερθείς κανονισμός 4024/89 καθιερώνει σύστημα κοινοτικής διαχειρίσεως της δασμολογικής ποσοστώσεως, το οποίο παρέχει στην Επιτροπή την εξουσία να αποφασίζει για την κατανομή των μεριδίων. Η Emerald Meats τήρησε τις προϋποθέσεις αποδείξεως που θέτουν οι κοινοτικοί κανονισμοί, οι οποίοι έχουν ομοιόμορφη εφαρμογή σε ολόκληρη την Κοινότητα, η δε Επιτροπή είχε την υποχρέωση να ελέγξει τα στοιχεία που της παρέσχε η Ιρλανδία και να διορθώσει, εν ανάγκη, τα σφάλματα που της είχαν επισημανθεί.

19 Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι, δυνάμει των συνδυασμένων διατάξεων των άρθρων 4 και 6 του ως άνω κανονισμού 4024/89, τα κράτη μέλη οφείλουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάλογο των εισαγωγέων, εναπόκειται δε στην Επιτροπή να αποφασίσει την αναλογία με την οποία πρέπει να χορηγηθούν τα ζητηθέντα πιστοποιητικά, πράγμα το οποίο έπραξε με τον προαναφερθέντα κανονισμό 337/90. Η Επιτροπή δεν είχε καμία υποχρέωση να προβεί σε πλέον εκτεταμένο έλεγχο. Ομοίως, δεν μπορούσε να αναβάλει την έκδοση του ως άνω κανονισμού 337/90 μέχρι το πέρας των ενδεχομένων ελέγχων.

20 Όσον αφορά τα ζητούμενα προσωρινά μέτρα, η Επιτροπή αναφέρει ότι δεν έχει καμία εξουσία, δυνάμει της κοινοτικής κανονιστικής ρυθμίσεως, να χορηγήσει στην Emerald Meats τα πιστοποιητικά που ζήτησε ή να διατάξει την Ιρλανδία να τα χορηγήσει.

21 Κατά την Επιτροπή, ακόμα και σε περίπτωση αναστολής εκτελέσεως της αποφάσεως που υποτίθεται ότι ελήφθη κατ' εφαρμογήν του άρθρου 6, παράγραφος 1, του ανωτέρω κανονισμού 4024/89, ή αναστολής εκτελέσεως μέρους του προαναφερθέντος κανονισμού 337/90, δεν θα είχε καμία εξουσία να ικανοποιήσει τα αιτήματα της Emerald Meats.

22 Χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί απόφαση, κατά το στάδιο της παρούσας διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων, ως προς το παραδεκτό της προσφυγής ακυρώσεως στρεφομένης κατά πράξεως η οποία έχει, εκ πρώτης όψεως, γενική ισχύ, πρέπει να παρατηρηθεί ότι η Emerald Meats δεν κατόρθωσε να αποδείξει, έστω και εκ πρώτης όψεως, ως προς τι θα την ωφελούσε η ακύρωση της πράξεως αυτής.

23 Οι αιτιάσεις της Emerald Meats αναφέρονται, στην πραγματικότητα, όχι στον καθορισμό των ποσοτήτων βοείου κρέατος που μπορεί να εισαγάγει, στο πλαίσιο της συνολικής κοινοτικής ποσοστώσεως, κάθε επιχειρηματίας, καθορισμός ο οποίος έγινε βάσει των εισαγωγών που είχαν πραγματοποιηθεί κατά τα έτη 1987 έως 1989, αλλά στο γεγονός ότι οι αρμόδιες ιρλανδικές εθνικές αρχές παρέλειψαν — κακώς κατά την αιτούσα — να λάβουν υπόψη ορισμένες εισαγωγές που είχε πραγματοποιήσει η Emerald Meats κατά τα έτη αναφοράς.

24 Όσον αφορά την αίτηση αναστολής εκτελέσεως του προαναφερθέντος κανονισμού 337/90, πρέπει να παρατηρηθεί ότι η Emerald Meats δεν κατόρθωσε να αποδείξει πώς μια απόφαση του Δικαστηρίου, η οποία θα διέτασσε την αναστολή της εφαρμογής της κανονιστικής ρυθμίσεως όσον αφορά την κατανομή της κοινοτικής ποσοστώσεως μεταξύ των επιχειρηματιών, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις ποσότητες τις οποίες διατείνεται ότι δικαιούται η αιτούσα.

25 Όσον αφορά το αίτημα που συνίσταται στο να υποχρεωθεί η Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να χορηγηθούν στην Emerald Meats τα πιστοποιητικά τα οποία διατείνεται ότι δικαιούται, για κάθε ένα από τα δύο μέρη της κοινοτικής ποσοστώσεως, βάσει των εισαγωγών που είχε πραγματοποιήσει κατά τα έτη 1987 έως 1989, υπογραμμίζεται ότι η λήψη τέτοιων μέτρων θα ήταν νοητή μόνον αν η Επιτροπή διέ-

θετε αρμοδιότητα να δίνει στα κράτη μέλη οδηγίες όσον αφορά τη χορήγηση πιστοποιητικών σε συγκεκριμένους επιχειρηματίες.

26 Ωστόσο, η Emerald Meats δεν παρέσχε απόδειξη περί του ότι, εκ πρώτης όψεως, σε περίπτωση ακυρώσεως των αμφισβητουμένων διατάξεων, η Επιτροπή θα είχε αρμοδιότητα να προβεί η ίδια στην κατανομή της δασμολογικής ποσοστώσεως μεταξύ των επιχειρηματιών.

27 Υπό τις συνθήκες αυτές, διαπιστώνεται ότι η Emerald Meats δεν θεμελίωσε πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που να δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη των ζητουμένων προσωρινών μέτρων.

28 Η Επιτροπή, αποβλέποντας στη δίκαιη διευθέτηση του ζητήματος και την ορθή εφαρμογή της κανονιστικής ρυθμίσεως και ανησυχώντας μήπως αντιμετωπίσει τις ίδιες δυσκολίες κατά το επόμενο οικονομικό έτος, προτείνει, κατ' εφαρμογήν των άρθρων 22 του οργανισμού του Δικαστηρίου ΕΟΚ και 45 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου, να διοριστεί πραγματογνώμονας προκειμένου να καθορίσει τα δικαιώματα της Emerald Meats.

29 Κατά το παρόν στάδιο της διαδικασίας και λαμβανομένης υπόψη της θέσεως της Επιτροπής, η οποία ισχυρίζεται ότι δεν έχει καμία αρμοδιότητα να λάβει μέτρα που μπορούν να ικανοποιήσουν την Emerald Meats, δεν φαίνεται πιθανό οι τυχόν διαπιστώσεις του πραγματογνώμονα να έχουν καθοριστική σημασία για την επίλυση της διαφοράς που αποτελεί το αντικείμενο της κύριας υποθέσεως.

30 Κατά συνέπεια, δεν είναι αναγκαία η διεξαγωγή πραγματογνωμοσύνης επί των σημείων που υποδεικνύει η Επιτροπή.

Για τους λόγους αυτούς,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

διατάσσει:

1) Απορρίπτει την αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.

2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Λουξεμβούργο, 14 Αυγούστου 1990.

Η εκτελούσα καθήκοντα γραμματέα

D. Louterman

κύρια υπάλληλος διοικήσεως

Ο εκτελών καθήκοντα προέδρου

F. A. Schockweiler

πρόεδρος τμήματος